

Françoise Lauritzen
Az UNHCR magyarországi képviselője

Françoise Lauritzen
Representative of UNHCR in Hungary

Örömmre szolgál, hogy figyelmükbe ajánlhatom a „Ki kicsoda a magyarországi menekültügyben“ című kiadvány harmadik, átdolgozott kiadását.

E füzet első megjelenése óta nélkülözhetetlen eszközzé vált az ENSZ Menekültügyi Főbiztosság (UNHCR) érdekkörébe tartozó személyek, menekültügyi szervezetek, valamint menekülteket befogadó önkormányzatok és iskolák közötti információcserének, elősegítve a menekültek és menedékkérők hatékony védelmét. A kiadvány amellet, hogy megbízható tájékoztatást nyújt valamennyi érintett szervezet és az általuk támogatott személyek számára, egyúttal érzékelteti a magyarországi menekültügyi rendszer bővülését is, hiszen évről évre több szervezetet foglal magába.

Az itt felsorolt szervezetek átfogják a magyar menekültügyi rendszer teljes spektrumát a jogi és szociális tanácsadástól kezdve a menekültek és befogadottak javát szolgáló ellátási, munkaorientációs, oktatási és továbbképzési tevékenységekig.

A legnagyobb kihívást a jövőben valamennyi szervezet számára az jelenti majd, hogy elősegítsék a magyar menekültügyi rendszer zavartalan csatlakozását a harmonizált Európai Uniósi menedékrendszerhez. Ez magában foglalja az ország területéhez, valamint a korrekt és hatékony menekültelismerési eljáráshoz való hozzáférés biztosítását csakúgy, mint az elismert menekültek és a befogadottak sikeres helyi integrációjának előmozdítását.

Az érintett magyarországi szervezetek a köztük fennálló, hagyományosan jó együttműködés, valamint kiterjedt gyakorlati tapasztalataik alapján bizonyosra vehető, hogy a fent említett feladatokat magas szakmai szinten fogják ellátni. Meggyőződésem, hogy a mindannyiunk előtt álló feladatok teljesítését, valamint az UNHCR felelősségi körébe tartozó személyek érdekeinek védelmét ez a füzet is elősegíti majd.

It is my pleasure to introduce the third, updated edition of the „Who is Who in Hungary’s Asylum System“ booklet.

Since its first publication, it has become an indispensable tool for information sharing among persons of concern to UNHCR, refugee assisting organizations, as well as refugee-receiving municipalities, schools in Hungary, contributing to the better protection of refugees and asylum-seekers. Besides being a source of reliable information for all related institutions and their beneficiaries, it also shows the expanding dimensions of Hungary’s asylum system, by incorporating an increasing number of organizations year by year.

The organizations enlisted in this brochure represent the full spectrum of Hungary’s asylum system including social and legal counselling, labour orientation, care and maintenance, education and training benefiting refugees, asylum-seekers and authorized to stay persons.

The greatest challenge ahead of all of these organizations in the months to come shall be to facilitate the smooth integration of Hungary’s asylum system into the harmonized European Union asylum regime. This will include ensuring and monitoring access to the territory, as well as to a fair and efficient refugee status determination procedure, as well as facilitating the successful integration of recognized refugees and persons authorized to stay in Hungary.

The traditionally good and close working relations and extensive practical experiences of related organizations in Hungary shall guarantee that these challenges are faced with high level professional commitment. I am therefore convinced that this booklet shall contribute to a better mutual co-operation and communication among all concerned, with a view to achieving our common objectives for the benefit of refugees and other persons of concern to UNHCR.

TARTALOM

<i>Alapítvány az Emberi Jogok és a Béke Oktatásáért</i>	6
<i>Autonómia Alapítvány</i>	8
<i>Baptista Szeretetszolgálat Alapítvány</i>	10
<i>BM Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal</i>	12
<i>BM BÁH Menekülteket Befogadó Állomás, Békéscsaba</i>	14
<i>BM BÁH Menekülteket Befogadó Állomás, Bicske</i>	16
<i>BM BÁH Menekülteket Befogadó Állomás, Debrecen</i>	18
<i>CORDELIA Alapítvány a szervezett erőszak áldozataiért</i>	20
<i>Demokratikus Jogok Fejlesztéséért Alapítvány (DemNet)</i>	22
<i>ENSZ Menekültügyi Főbiztosság Magyarországi Képviselete</i>	24
<i>IOM Nemzetközi Migrációs Szervezet</i>	26
<i>Magyar Helsinki Bizottság</i>	28
<i>Magyar Vöröskereszt Menekültszolgálat, Segítő Otthon</i>	30
<i>Mahatma Gandhi Egyesület</i>	32
<i>Martin Luther King Egyesület</i>	34
<i>Menedék Migránsokat Segítő Egyesület</i>	36
<i>Oltalom Karitatív Egyesület – Krízis Menekültszálló</i>	38
<i>Oltalom Karitatív Egyesület – Menekült Gyermekekotthon</i>	40
<i>Refugee Assistance Project</i>	42

CONTENTS

- 6 *Foundation for Human Rights and Peace Education*
- 8 *Autonómia Foundation for Self-Reliance*
- 10 *Hungarian Baptist Aid*
- 12 *Office of Immigration and Nationality of the Hungarian Ministry of Interior*
- 14 *Reception Centre, Békéscsaba, Office of Immigration and Nationality*
- 16 *Reception Centre, Bicske, Office of Immigration and Nationality*
- 18 *Reception Centre, Debrecen, Office of Immigration and Nationality*
- 20 *CORDELIA Foundation for the Rehabilitation of Torture Victims*
- 22 *Foundation for the Development of Democratic Rights (FDDR)*
- 24 *United Nations High Commissioner for Refugees Branch Office in Hungary*
- 26 *International Organisation for Migration*
- 28 *Hungarian Helsinki Committee*
- 30 *Refugee Service of the Hungarian Red Cross; Shelter Centre*
- 32 *Mahatma Gandhi Human Rights Organisation*
- 34 *Martin Luther King Organisation*
- 36 *Menedék Hungarian Association for Migrants*
- 38 *Oltaalom Charity Society – Chrisis Hostel for Refugees*
- 40 *Oltaalom Charity Society – Refugee Children's Home*
- 42 *Refugee Assistance Project*

ALAPÍTVÁNY AZ EMBERI JOGOK ÉS A BÉKE OKTATÁSÁÉRT

Az emberi jogok, a béke és a demokrácia értékeinek oktatása területén rendelkezésre álló tudást és szakértelmet szeretnénk hozzáférhetővé tenni annak érdekében, hogy az emberi jogokat minél szélesebb körben megismertessük és a mindennapi – elsősorban pedagógiai – gyakorlat részévé tegyük.

Főbb témakörök:

- emberi jogi oktatás
- béke oktatás
- interkulturális oktatás
- konfliktuskezelés
- gyermeki és diákjogok
- együttműködés
- meditáció

Képzéseink kifejezetten gyakorlatorientáltak:

Ismereteket adunk át: a résztvevők megismerhetik az alapidokumentumokat, az emberi jogok történetét, hazai és nemzetközi jogi szervezetek funkcióját, működését, elérhetőségét.

Készségeket erősítünk: saját és külföldi oktatási módszertani anyagot adunk át. Ezekhez szerepjátékokat, modellhelyzeteket és strukturált gyakorlatokat alkalmazunk.

Hangsúlyt helyezünk az attitűdök formálására a fenti módszerek mellett a zene, a ritmus, a mozgás, a színház és a képzőművészet különböző területeinek alkalmazásával. Mindezek erősítik a pozitív beállítódást, fegyelmeznek, felelősségre nevelnek, javítják az együttműködési készséget és az önismeretet. Tudatosítják a különböző kultúrák egyenrangúságát, segítik a sajáttól eltérő kultúrák befogadását, gazdagítják a pedagógiai eszköztárat az élményt, örömet adó interaktív tevékenységekkel. Mindez az iskolai élet demokratikusabbá tételét és a békésebb együttélést is szolgálja.

Cím: 1014 Budapest, Úri u. 49.

Telefon: 06 1 224-0782

Fax: 06 1 224-0782

E-mail: h1139bor@ella.hu

Vezető: B. Nagy Éva

Kapcsolattartó személy: Kaposvári Anikó

FOUNDATION FOR HUMAN RIGHTS AND PEACE EDUCATION

Our aim is to make the knowledge and expertise in the area of human rights, peace and democracy education available, in order to make human rights part of our everyday and first of all, pedagogical practice.

Main topics:

- human rights education
- peace education
- intercultural education
- conflict management
- children's and students' rights
- co-operation
- mediation

Our training programs focus on practice, where:

We pass on knowledge: the participants can familiarise themselves with the basic documents, the history of human rights, how local and international human rights organisations function and operate.

We strengthen skills: we distribute our own and international methodological materials, through acting out model situations and structured exercises.

To shape attitudes besides the above-mentioned elements, we put an emphasis on the fields of music, rhythm, movement, theatre and art, which reinforce positive attitudes, discipline, responsibility, willingness for co-operation and help self-confidence.

It raises awareness for the equality of different cultures, for accepting other cultures, enriches the tools of teaching methodology with interactive activities that give experience and joy, which serves the aim of making school life more democratic.

Address: 1014 Budapest, Úri u.49.

Telephone: 06 1 224-0782

Fax: 06 1 224-0782

E-mail: h1139bor@ella.hu

Director: Éva B.Nagy

Contact person: Anikó Kaposvári

AUTONÓMIA ALAPÍTVÁNY

Az Autonómia Alapítvány 1990-es alapítása óta azokat a magyarországi független helyi kezdeményezéseket támogatja, amelyek a problémákra helyi erőforrások mozgósításával keresnek megoldást.

ENSZ Fejlesztési program

A program roma közösségeket támogat szociális és gazdasági esélykiegyenlítő programjainak megvalósításában. A program során a szervezetek oktatási és munkaerő-piaci képzések megvalósításához kapnak támogatást.

Roma Mezőgazdasági Fejlesztő Program (RMF)

Az AA három szintű program keretében támogatást nyújt társadalmi szervezeteknek, annak érdekében, hogy a résztvevő roma családok gazdasági tevékenységét fejlessze.

PHARE Roma Jóléti Innovációs Program – Help Desk

A Programban az Autonómia Alapítvány, a NEKH PHARE Programiroda megbízásából négy magyarországi kistérségben nyújt szakmai segítséget olyan konzorciumok projektjeihez, melyek a térségben élő romák életkörülményeit javítják.

Pakiv

A Pakiv Európai Roma Alap program egy olyan egyéves vezetői tréning, mely során 2001-ben a kiválasztott bulgáriai, magyarországi, romániai és szlovákiai roma fiatalok vezetői ismeretekre tehetnek szert. A program lezárultával alkalmassá válnak hazájukban helyi jövedelemteremtő programok indítására és vezetésére.

Zöldmunka

Célja, hogy cigány és nem cigány civil szervezetek együttműködésén alapuló környezetvédelmi és vidékfejlesztési programok megvalósulását támogassa.

Menekülteket segítő programok

Mikro_hitel program: A programban menekültek és befogadottak által bejegyzett egyéni és társas vállalkozások Mikro-hitelhez jutását segítjük elő.

EQUEL: A projekt célja az encsi kistérség roma lakosai számára esélyt teremteni a munkaerőpiacra való bekerülésre, illetve visszakerülésre, a roma civil szervezetek, helyi és országos oktatási, képzési intézmények, gazdasági társaságok gazdálkodói, képzési, közvetítői segítségével. A projekt célcsoportja az encsi kistérség alapfokú iskolai végzettséggel, illetve a munkaerőpiacon érvényesíthető szakmával nem rendelkező munkanélküli roma felnőtt lakossága. A projekt keretében iskolarendszeren kívüli alapfokú- és szakmásképzések, ezekhez kapcsolódó foglalkoztatási, vállalkozási, elhelyezkedési programok; roma munkaerőpiaci tanácsadói hálózat létrehozása és fejlesztése, valamint a projektben résztvevő szervezetek számára projekt menedzsment, közösségfejlesztési és vállalkozásfejlesztési tréningek valósulnak meg.

UNDP Energetikai projekt: *A projekt egy megvalósíthatósági vizsgálatból áll, mely támogatja az új energiaforrások felhasználását. Ez a mechanizmus Szlovákia és Magyarország hátrányos helyzetű közösségeinek társadalmi és gazdasági integrációját segíti elő, különös tekintettel a roma kisebbségre.*

Cím: 1137 Budapest, Pozsonyi út 14., II/9.

Telefon: 06/1 237-6020

Fax: 06/1 237-6029

E-mail: autonomia@autonomia.hu

Kapcsolattartó személyek: Poós Ferenc, Béres Tibor

AUTONÓMIA FOUNDATION FOR SELF-RELIANCE

The Hungarian Foundation for Self-Reliance was founded in 1990, and has been supporting independent initiatives in Hungary which seek solutions to problems by mobilising local resources.

United Nations Development Programme

The programme supports Roma community centres in the implementation of their programmes aiming at achieving equal chances in the social and economic fields. The organisations are granted support for the implementation of their educational and labour market training programmes.

Roma Agricultural Development Programme (RAD)

The Hungarian Foundation for Self Reliance provides support for social organisations within the framework of a three-level programme, in order to develop the economic activities of the participating Roma families.

PHARE Roma Welfare Innovations Programme – Help Desk

Based on the assignment of the National and Ethnic Minority Office's PHARE Programme Office, the Hungarian Foundation for Self Reliance provides professional assistance in four micro territories in Hungary, for projects of consortia which aim to improve the living conditions of the Roma population of the regions.

Pakiv

The Pakiv European Roma Fund is a one-year management training programme where the selected Roma youths from Bulgaria, Hungary, Romania and Slovakia could acquire management skills in 2001. At the termination of the programme, they became able to initiate and manage income generating programmes in their home country.

Greenwork

The aim of the programme is to support the implementation of environmental protection and rural development programmes based on the co-operation of Roma and non-Roma NGO'.

Programmes supporting refugees

Micro-Credit programme: The programme aims to assist enterprises run by refugees and persons authorized to stay in obtaining loans provided by Micro-Credit programme.

EQUEL: The objective of the project is to provide an opportunity for the Roma population of the minor region of Encs to enter or re-enter the labour market, with economic, training and mediatory support from Roma NGOs, local and national educational and training institutions, economic associations. The target group of the project is the adult Roma unemployed population of the minor region of Encs with no basic educational or vocational qualification that can be used in the labour market. The project aims to implement basic and vocational training courses outside the school system, and the related employment, enterprise and placement programmes; the creation and development of a Roma labour market counselling network, and the management of the projects of participating organisations, community and enterprise development trainings.

UNDP Energy programme: The project consists of a feasibility assessment contributing to new approaches on the promotion of new energy sources as a mechanism for fostering social/economic integration among disadvantaged communities in Hungary and Slovakia, focusing in particular on the Roma minority.

Cím: 1137 Budapest, Pozsonyi út 14., II/9.

Telefon: + 36/1 237-6020

Fax: + 36/1 237-6029

E-mail: autonomia@autonomia.hu

Contact person: Poós Ferenc, Béres Tibor

BAPTISTA SZERETETSZOLGÁLAT ALAPÍTVÁNY

A Baptista Szeretetszolgálat Alapítványt a Baptista Egyház hozta létre 1995-ben, de független szervezeteként működik.

Főbb tevékenységek

▪ Menekültügy

- integráció
- nyelvoktatás (magyar, angol)
- kutatás, felmérés
- gondozás, utógondozás
- foglalkozások gyermekeknek

▪ Segélymunka

- adományfelkutatás és adományok átadása
- újjáépítés
- fejlesztés
- mozgássérültek gondozása
- PR tevékenység
- nemzetközi kapcsolatok
- szegények, rászorulóknak segítése (árvíz, szociális segélyek kiváltása, stb.)
- hajléktalan ellátás, krízisautó működtetése
- kábítószerfüggő fiatalok tanácsadása, gondozása
- rehabilitált volt kábítószerfüggők re-integrációja

▪ Területek

Magyarország, Vajdaság, Kárpátalja, Erdély, Szerbia, Koszovó, Albánia, Bulgária, Csecsenföld, Ingusföld, Észak-Korea, India, Kambodzsa, Afganisztán, Pakisztán

Cím: 1064 Budapest, Vörösmarty u. 40.
1391 Budapest 62; Pf.: 241

Telefon: 06/1 302-2929; 302-0982

Fax: 06/1 302-2929

E-mail: bsza@hbaid.org

Kapcsolattartó személy: Gál Dávid

Web: www.hbaid.org

HUNGARIAN BAPTIST AID

The Hungarian Baptist Aid was founded in 1995 by the Baptist Church, but it works as an independent organisation.

Key activities

▪ Refugee issues

- integration
- language teaching (English, Hungarian)
- research, surveys
- care and follow up
- special activities for children

▪ Charity

- collection and distribution of donations
- reconstruction
- development
- looking after the disabled
- PR activity
- international relations
- helping the poor and needy (flood victims, social assistance, etc.)
- caring for the homeless, crisis vehicle for the homeless
- advising and caring for drug addicts
- reintegration of former rehabilitated drug addicts

▪ Areas

Hungary, Voivodina, Trans-Carpathian Ukraine, Transylvania, Serbia, Kosovo, Albania, Bulgaria, Chechnya, Ingushetia, North-Korea, India, Cambodia, Afghanistan, Pakistan

Address: 1064 Budapest, Vörösmarty u. 40.
1391 Budapest 62; Pf.: 241

Phone: + 36/1 302-2929; 302-0982

Fax: + 36/1 302-2929

E-mail: bsza@hbaid.org

Contact persons: Gál Dávid

Web: www.hbaid.org.hu

BM BEVÁNDORLÁSI ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGI HIVATAL,

Menekültügyi szervezeti egységek:

Menekültügyi szakmai irányítás

Cím: Központi Hivatal 1117 Budapest, Budafoki út 60. „G” épület

Menekültügyi Főosztály

Főosztályvezető: Dr Dobó István Tel.: 06/1 463-9163, fax: 463-9164

Jogorvoslati Osztály

Osztályvezető: Dr Puskás Sándor Tel.: 06/1 463-9269, fax: 463-9289

Főbb tevékenységek:

- hatósági jogorvoslati fórum

Szociális és Ellátási Osztály

Osztályvezető: Dr Garamvölgyi Ágnes Tel.: 06/1 463-9170, fax: 463-9108

Főbb tevékenységek:

- pénzügyi támogatások és ellátások
- menekültintegráció
- befogadó állomások működésének szociális szakmai felügyelete

Első fokú menekültügyi szervek

Budapesti és Pest Megyei Regionális Igazgatóság

Cím: 1117 Budapest, Budafoki út 60. „A-C” épület

Menekültügyi osztály

Osztályvezető: Szikráné Véghseő Gabriella Tel.: 06/1 463-9162, fax: 463-9161

Észak-Alföldi Regionális Igazgatóság

Cím: 4031 Debrecen, Kürtös u. 8.

Menekültügyi osztály

Osztályvezető: Csáki László Tel.: 06/52 347-599, fax: 06/52 347-127

Dél-Alföldi regionális Igazgatóság

Cím: 6724 Szeged, Londoni krt. 15.

Menekültügyi Osztály

Osztályvezető: Kátai József Tel/fax: 06/66 445-359

Nyugat-Dunántúli Regionális Igazgatóság

Cím: 9026 Győr, Szövetség u. 15-17.

Menekültügyi Osztály

Osztályvezető: Rétháti Zoltán Tel.: 06/96 510-706, fax: 06/96 510-708

Közép-Dunántúli Regionális Igazgatóság

Cím: 8000 Székesfehérvár, Arany J. u. 10.

Menekültügyi Osztály

Osztályvezető: Hős Sándor Tel.: 06/22 566-178, fax: 06/22 566-179



OFFICE OF IMMIGRATION AND NATIONALITY OF THE HUNGARIAN MINISTRY OF INTERIOR

Department Units on Refugee Affairs:

Professional Leadership of Refugee Affairs

Address: 1117 Budapest, Budafoki út 60. "G" building

Asylum Division

Head of Department: Dr István Dobó Tel.: +36/1 463-9163, fax: 463-9164

Refugees' Legal Remedy

Head of Department: Dr Sándor Puskás Tel.: +36/1 463-9269, fax: 463-9289

Key activities:

- official legal remedy forum on recognition cases

Social and Welfare Department

Head of Department: Dr Ágnes Garamvölgyi Tel.: +36/1 463 9170, fax: 463-9108

Key activities:

- financial subsidies and support
- refugee integration programmes
- social, professional leadership of reception centres

First Grade Decision Maker Refugee Directorates

Budapest and Pest County Regional Directorate

Address: H-1117 Budapest, Budafoki út 60. "A-C" buildings

Head of Department: Szikráné Véghseő Gabriella Tel.: +36/1 463-9162, fax: 463-9161

North-Lowland Regional Directorate

Address: H-4031 Debrecen, Kürtös u. 8.

Head of Department: László Csáki Tel.: +36/52 347-599, fax: 347-127

South-Lowland Regional Directorate

Address: H-6724 Szeged, Londoni krt.15.

Head of Department: József Kátai Tel/fax: +36/66 445-359

West-Transdanubian Regional Directorate

Address: H-9026 Győr, Szövetség u. 15-17.

Head of Department: Zoltán Rétháti Tel.: +36/96 510-706, fax: 510-708

Middle-Transdanubian Regional Directorate

Address: H-8000 Székesfehérvár, Arany J. u. 10.

Head of Department: Sándor Hős Tel.: +36/22 566-178, fax: 566-179

BM BÁH MENEKÜLTEKET BEFOGADÓ ÁLLOMÁS, BÉKÉSCSABA

A Befogadó Állomás fő tevékenysége a menedék kérők befogadása és ellátása menedékkérelmük jogerős elbírálásáig, és a menekültek integrálódásának elősegítése. Ennek érdekében a tábor elvégzi az érkezők kötelező orvosi vizsgálatát, a táboron belül működő Dél-alföldi Regionális Igazgatóság Menekültügyi Osztálya pedig első fokon hivatalosan elbírálja a menedékkérelmeket. Az egészségügyi elkülönítőben eltöltött idő után a táborlakó a lakószobákban kerül elhelyezésre, és ettől az időponttól kezdve szabadon elhagyhatja a tábor területét. Napi háromszori étkezésben részeseül, használhatja a sportudvart, teakonyhákat, mosókonyhát, részt vehet a táborlakóknak szervezett foglalkozásokon. A gyermekek számára óvodai, iskolai elhelyezést biztosítunk a táborban, vagy a város intézményeiben. A klub lehetőséget biztosít a szabadidő tartalmas eltöltésére, az Internet szobában a világban történt eseményekről tudnak friss híreket beszerezni. A szociális munkások segítenek a munkavállalási lehetőségek felkutatásában, albérlet, saját lakás megszerzésében, a bevándorlás elindításában.

Cím: 5601 Békéscsaba, Kétegyházi út 10., Pf. 365.

Telefon: 06/66 452-507, 06/66 452-617

Fax: 06/66 445-462

E-mail: mbabcs@bekesnet.hu

Vezető: Székely Béla igazgató

Kapcsolattartó személyek: Hóhn Ildikó (csoportvezető)

Király Sándorné (szociális munkás)

Megyeri Sándorné (szociális munkás)

Holányi István (szociális munkás)

Perák Zsuzsanna (szociális munkás)



RECEPTION CENTRE, BÉKÉSCSABA, OFFICE OF IMMIGRATION AND NATIONALITY

The main activities of the reception centre are to host and look after asylum seekers until their applications are officially processed, and to promote the integration of refugees into the local community. The newcomers undergo a medical screening at the camp, and the South-Lowland Regional Directorate, Eligibility Office of the Reception Centre processes the applications of asylum seekers. After spending a certain time at the quarantine, the refugees and asylum seekers are accommodated in the rooms, and are allowed to leave the camp freely at any time. They get meals three times a day, they may use the sports court, the tea rooms, the laundry and may participate in the activities organised for the camp inhabitants. We provide schooling for the children in the camp or in the town. The club gives an opportunity for sensible free-time activities, and the camp's Internet room provide access to the latest news from around the world. The social workers help refugees find jobs, flats to rent or buy and to start the immigration procedure.



Address: 5601 Békéscsaba, Kétegyházi út 10., Pf. 365.
Telephone: +36/66 452-507, 452-617
Fax: +36/66 445-462
E-mail: mbabcs@bekesnet.hu
Director: Béla Székely
Contact persons: Ildikó Hóhn (Head social worker)
Sándorné Király (Social Worker)
Sándorné Megyeri (Social Worker)
István Holányi (Social Worker)
Zsuzsanna Perák (Social Worker)

BM BÁH MENEKÜLTEKET BEFOGADÓ ÁLLOMÁS, BICSKE

Főbb tevékenységek:

- Szociális munka menekültekkel
- Menekültek felvétele, elhelyezése
- Karantén felügyelet
- Munkavállalási és bevándorlási ügyek intézése
- Menekültek foglalkoztatása
- Anyakönyvvezetés, temetések intézése
- Adatrögzítés
- Iskolai és óvodai ügyek
- Adományok felkutatása, fogadása, kiosztása
- Kapcsolattartás társszervezetekkel, adományozókkal, civil szervezetekkel (külföldi és hazai fogadása)

Cím: 2060 Bicske, Csabdi út 20.

Telefon: 06/22350-907

Fax: 06/22 350-201

E-mail: mmh.bba@matavnet.hu

Vezető: Horváth Lajos igazgató

Kapcsolattartó személyek: Farkas Ildikó (szociális munkás)
Rontó Róbert (szociális munkás)
Slezák Imre (szociális munkás)
Végh József (szociális munkás)
Weigl Csaba (szociális munkás)



RECEPTION CENTRE, BICSKE, OFFICE OF IMMIGRATION AND NATIONALITY

Key activities:

- Social work with refugees
- Reception, registration, accommodation of asylum-seekers
- Maintenance and control of the quarantine
- Employment and immigration affairs
- Employing the refugees
- Birth registration and funerals
- Record-keeping
- School and kindergarten affairs
- Searching for, receiving and distributing donations
- Maintaining contact with partners, donors, NGO' (receiving delegations from abroad and Hungary)

Address: 2060 Bicske, Csabdi út 20.

Telefon: 06/22 350-907

Fax: 06/22 350-201

E-mail: mmh.bba@matavnet.hu

Director: Lajos Horváth

Contact persons: Ildikó Farkas (Social Worker)
Róbert Rontó (Social Worker)
Imre Slezák (Social Worker)
József Végh (Social Worker)
Csaba Weigl (Social Worker)

BM BÁH MENEKÜLTEKET BEFOGADÓ ÁLLOMÁS, DEBRECEN

A Debreceni Befogadó Állomás a hatósági eljárás idejére a menekülteként való elismerésüket kérők számára elhelyezést és szállást nyújt, tájékoztatja a külföldieket jogaikról és kötelezettségeikről, közérdekű tudnivalókról.

A törvényben meghatározott feladataikon túl különböző célcsoportok számára szerveznek és lebonyolítanak foglalkozásokat, projekteket, közösségi programokat, elsősorban gyerekek, de felnőttek részére is, melyhez a civil szervezetek aktív közreműködését veszik igénybe. Segítséget nyújtanak a menekülteként elismertek integrációjában, nemzetközi programok által elősegítik az önkéntes hazatérésüket vagy harmadik országba való áttepülésüket.

Szociális munkásaink felmérik a befogadó állomáson élők igényeit, problémáit, s ezeket anyagi és humán erőforrásainak felhasználásával a befogadó állomás, továbbá speciális esetekben külső szakemberek közreműködésével kezelik.

Cím: 4033 Debrecen, Sámsoni út 149.

Telefon: 06/52 413-517, 06/52 413-311

Fax: 06/52 413-517

E-mail: cartier@freemail.hu

befogadoallomas@debrecen.com

Vezető: Terdik Mária igazgató

Kapcsolattartó személyek: Papp Szilvia (információs főelőadó)

Mészáros Anikó (információs főelőadó)

Nagy Erika (információs főelőadó)

Csicsek Vera (információs főelőadó)

Dedicné Farkas Szilvia (információs főelőadó)

Szilágyi Zoltánné (információs főelőadó)

Nagy Sándorné (információs főelőadó)



RECEPTION CENTRE, DEBRECEN, OFFICE OF IMMIGRATION AND NATIONALITY

The Debrecen Reception Centre accommodates asylum seekers while their applications are being processed officially, gives foreigners information about their rights, their duties and information of public interest.

Beyond these tasks defined by the law, the camp organises and carries out projects, sessions and community events for various groups of people, children and adults, with the active help of NGO'.

The reception centre assists those who are recognised as refugees with their integration into the community and through international programmes it promotes their voluntary repatriation or third country resettlement.

The social workers assess the needs and problems of the inhabitants of the reception centre and handle these using the centre's own financial and human resources, and in special cases with the assistance of outside experts.

Address: 4033 Debrecen, Sámsoni út 149.

Telephone: 06/52 413-517, 06/52 413-311

Fax: 06/52 413-517

E-mail: cartier@freemail.hu
befogadoallomas@debrecen.com

Director: Mária Terdik

Contact persons: Szilvia Papp (Social Worker)
Anikó Mészáros (Social Worker)
Erika Nagy (Social Worker)
Vera Csicsek (Social Worker)
Dedicné Szilvia Farkas (Social Worker)
Zoltánné Szilágyi (Social Worker)
Sándorné Nagy (Social Worker)

CORDELIA ALAPÍTVÁNY A SZERVEZETT ERŐSZAK ÁLDOZATAIÉRT

A **CORDELIA Alapítvány** a kínzás és szervezett erőszak áldozataival foglalkozik pszicho-szociális rehabilitációs módszerekkel hazai menekülteket befogadó állomásokon. Képzett terapeuták gyógyítják az áldozatok pszichés károsodásait.

Módszereink verbális egyéni, csoportos, valamint non-verbális egyéni és csoportos pszichoterápiás, művészeti és más speciális terápiás módszerek.

Szociális munkásunk az idegen környezethez való alkalmazkodásban, az integrációban nyújt segítséget a menekülteknek. Jogi segítséget a Helsinkai Bizottság ügyvédekkel való együttműködéssel biztosítunk a rászorulóknak. Rendszeres szupervíziókat, képzéseket tartunk és biztosítunk a menekültügyben dolgozóknak, ami nemcsak a jó együttműködést segíti, hanem indirekt segítséget is nyújt klienseinknek a velük foglalkozók hivatásgondozásán keresztül.

Az Alapítvány a dániai **IRCT** (*International Rehabilitation and Research Centre for Torture Victims*) kezdeményezésére és segítségével jött létre 1996-ban és egy ma már több, mint 70 országban működő rehabilitációs hálózat aktív tagja. A hálózat regionális munkacsoportokban dolgozik az European Commission, a United Nations Voluntary Fund, a magyarországi ENSZ Menekültügyi Főbiztosság és több egyéni szponzor, donor támogatásával. Jó emberi- és munkakapcsolatban vagyunk a BM Bevándorlási Állampolgársági Hivatallal is, hiszen munkánk csak szoros együttműködéssel tehető eredményessé.

A bántalmazások következtében kialakult tünet együttes gyógyítható, ezt bizonyítja számos, a magyar mindennapi életbe megfelelően integrálódott menekült sorsának követése, vagy az, ahogyan az érintettek a terápiából erőt merítve felveszik a küzdelmet a számukra megfelelő célok eléréséért.

Cím: 1136 Budapest, Balzac u. 37.
Telefon: 06/1 391-5300/1258 mellék
Fax: 06/1 352-7378
E-mail: lilhardi@mail.matav.hu
Vezető: Dr Hárdi Lilla (pszichiáter)

CORDELIA FOUNDATION FOR THE REHABILITATION OF TORTURE VICTIMS

CORDELIA Foundation has been active since 1996 in the rehabilitation of torture survivors as the member of a network of about 70 countries in the chain of the rehabilitation centres with the assistance of the Danish IRCT - International Rehabilitation and Research Centre for Torture Victims, Copenhagen.

The therapeutic staff consists of six members: psychiatrists – treating children and adults - , a psychologist, a non-verbal therapist and a social worker. Individual and group verbal and non-verbal therapies are used for the psychological rehabilitation. The social worker facilitates the adaptive and the process of integration in the Hungarian society.

We have training and supervision programs for those officials who deal with refugees, for social workers, nurses and other supportive persons.

We do research work as well as elaborating new individual and group methods such as the „station group therapy“ and the „symbol group therapy“. We change our knowledge with other organisations in international networks.

Our sponsors and donors are the European Committee, the United Nations for Voluntary Fund for Torture Victims, UNHCR, the British Embassy and private donors as well.

Our activity is for the complex psychosocial rehabilitation of traumatised/tortured refugees in order to help their integration into our society and to help them overcome their previous traumas, and the Posttraumatic Stress Disorder.

Address: 1136 Budapest, Balzac u. 37.
Telephone: +36/1 391-5300/1258
Fax: +36/1 352-7378
E-mail: lilhardi@mail.matav.hu
Director: Dr Lilla Hárdi (Psychiatrist)

DEMOKRATIKUS JOGOK FEJLESZTÉSÉÉRT ALAPÍTVÁNY (DEMNET)

A DemNet magyar non-profit szervezetként a demokratikus civil társadalom kiépítéséért dolgozik Magyarországon és Közép-Kelet Európában, olyan innovatív programok tervezésén és megvalósításán keresztül, melyek elősegítik a non-profi szektor fenntarthatóságát és hozzájárulnak a demokratikus intézményrendszer kialakulásához, megerősödéséhez

Jelenlegi főbb programjaink

Amerikai - Magyar Partnerség Program (HAPI)

A program célja a Magyarországon az elmúlt évtizedben a társadalmi, gazdasági átmenet során felhalmozódott tapasztalatok átadása más, az átmenet problémáival, kihívásaival jelenleg is küzdő országok számára. A program nagy szerepet játszhat abban, hogy Magyarország átadhassa tapasztalatait más országok számára és abban, hogy Magyarország kilépve a „támogatott” ország szerepéből, immár „támogatóként” lépjen fel a régióban.

Az Alapítvány feladata, hogy Magyarországon megtalálja azokat a szakembereket, szervezeteket, akik az átmenet során felhalmozódó tudás, szakértelem birtokában vannak, és akik - tanulmányutak vagy különféle képzési programok keretében - képesek ezt átadni más országok szakemberei számára. Bővebb információ: www.hapi.hu

Phare ACCESS 2001

Az alapítvány 2002 novemberében kötött szerződést az Államháztartási Hivatalon belül működő Központi Pénzügyi és Szerződéskötő Egységgel az ACCESS program lebonyolítására, amely 1,8 M euró támogatást biztosít a magyar non-profit szervezeteknek 2004 őszéig.

Közösségfejlesztő és Internetszoba Program

- Az Alapítvány olyan közösségfejlesztő programok megvalósítására törekszik, amelyek a helyi civil szervezetek bevonása segítségével közelebb hozzák egymáshoz a menekülteket és az őket befogadó/körülvevő közösségeket.
- A program másik fontos célja, hogy a befogadó állomásokon élő menekültek az „Internetszobák” szolgáltatásait kihasználva információhoz jussanak, számítógépes, nyelvi és egyéb tanfolyamokon, programokon vehessenek részt.



Cím: 1053 Budapest, Egyetem tér 5. IV/20.

Telefon: 06/1 318-5001 318-5122

Fax: 06/1 318-5152

E-mail: info@demnet.org.hu

Vezető: Kékesi Annamária

Programvezető: Kokavecz Kata kokaveczk@demnet.org.hu

Kapcsolattartó személyek:

Jónás János

a debreceni Internetszoba vezetője, demnet.telehaz@sohonet.hu

Varga Gábor

a békéscsabai Internetszoba vezetője, demnet.telehaz@bekes.hungary.net

Poczik Zoltánné

a bicskei Internetszoba vezetője, demnet.telehaz@axelero.hu

Admir Prguda

a budapesti Internet szoba vezetője (Magyar Vöröskereszt Segítő Otthon)
demnet.voroskereszt@axelero.hu

Web: www.demnet.org.hu

FOUNDATION FOR THE DEVELOPMENT OF DEMOCRATIC RIGHTS (FDDR)

The Foundation for Development of Democratic Rights (FDDR) is a Hungarian non-governmental, non-profit organisation that serves democratic civil society development in Central and Eastern Europe through the design and management of innovative programs that strengthen non-profit sector sustainability and improve social institutional structures.

Current Programmes

Hungarian - American Partnership Initiative Program (HAPI) The USAID initiated the Hungarian-American Partnership Initiative (HAPI) Program in May, 2000, which aims to promote the transfer of experiences and lessons learned during the last ten year's of the social and economic transition to other countries still struggling with similar issues. Further information: www.hapi.hu

Phare ACCESS 2001

The Foundation has concluded a contract with the Central Finance and Contracts Unit (CFCU) to act as the technical assistance organisation in the PHARE Access 2001 programme which will last until Autumn 2004. The programme ensures 1,8 M Euro for the Hungarian non-profit sector.

Community Development and Internet-room Programme

FDDR creates programmes that benefit both refugees and the local communities, through emphasising the cultural value and other skills that refugees bring to the communities and through organising joint activities for local inhabitants and refugees accommodated at refugee reception centres in Bekescsaba, Debrecen, and Bicske.

This project also facilitates continuous operation of the Debrecen, Bicske, Bekescsaba and Budapest, communication centres, the so-called "Refugee Internet-rooms," which offer internet and email services, as well as opportunities for computer instruction for refugees accommodated at the Refugee Reception Centres.

Address: H-1053 Budapest, Egyetem tér 5. IV/20.

Telephone: +36/1 318-5001 318-5122

Fax: +36/1 318-5152

E-mail: info@demnet.org.hu

Director: Annamária Kékesi

Program Manager: Kata Kokavec

Contact persons:

János Jónás, Internet room leader in Debrecen Reception Centre
demnet.telehaz@sohonet.hu

Gábor Varga, Internet room leader in Békéscsaba Reception Centre
demnet.telehaz@bekes.hungary.net

Zoltánné Poczik, Internet room leader in Bicske Reception Centre
demnet.telehaz@axelero.hu

Admir Prguda, Internet room leader in Budapest (Refugee Shelter of the Hungarian Red Cross)
demnet.voroskereszt@axelero.hu

ENSZ MENEKÜLTÜGYI FŐBIZTOSSÁG MAGYARORSZÁGI KÉPVISELETE

A szervezet célja, feladata:

Az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága (UNHCR) az Egyesült Nemzetek felhatalmazása alapján vezeti és koordinálja a menekültek nemzetközi védelmét és világszerte megoldást keres a menekültek problémáira. Az UNHCR fő célja a menekültek jogainak és jólétének biztosítása. Az UNHCR azért küzd, hogy minden rászoruló élhessen a menedékhez való jogával, védelmet kaphasson egy másik országban és önkéntesen hazatérhessen vagy integrálódhasson a befogadó országban, vagy harmadik országba települhessen át.

Az UNHCR fő feladata Magyarországon a magyar menekültügy rendszerének támogatása és felügyelete, valamint a menedékjogi törvénykezés joghézagainak feltárása és megszüntetése az Európai Unióhoz való csatlakozás előkészítése érdekében. Az UNHCR partnerszervezetein keresztül végrehajtott különböző projektjeinek célja a menekültek sikeres helyi integrációjának elősegítése, valamint jogi, szociális és pszichológiai tanácsadás a menedékkérők, menekültek és humanitárius státusszal rendelkezők részére. Az UNHCR budapesti regionális csoportja különböző segély- és tréningprogramokat, valamint a menekültek jogainak védelmét és az egyéb jogi ügyeket koordinálja közép-Európában, a balti államokban és Cipruson.

Cím: 1126 Budapest, Gyimes u. 3/b.

Telefon: 06 1 250-4444, 250-4654

Fax: 06 1 250-2701

E-mail: hunbu@unhcr.ch

Web: <http://www.unhcr.org>

Munkatársak és munkaköreik:

Vezetés

- Françoise Lauritzen, képviselő ()

Jogi csoport

- Eduardo Yrezabal, képviselőhelyettes (h)
- Ambrus Ágnes, jogtanácsos (h)

Sajtókapcsolatok, rendezvények

- Szabolcs Andrea, sajtó- és rendezvényfelelős ()

Programok

- Bárány Imre, programfelelős (h)

Pénzügyek, titkárság

- Klinga Ágnes, titkárságvezető (h)
- Scossa Andrea, titkárnő (h)
- Francia Gyula, adminisztrációs asszisztens ()
- Tóth Gyula, gépkocsivezető/ügyintéző (h)

Regionális csoport

- Jean-Claude Forget, regionális jogi koordinátor ()
- Francesca Friz-Prguda, regionális programfelelős (h)
- Borsos Mária, regionális programasszisztens (borsos@unhcr.ch)

UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES BRANCH OFFICE IN HUNGARY

The Mandate of the Office

The United Nations High Commissioner for Refugees is mandated by the United Nations to lead and co-ordinate international action for the world-wide protection of refugees and the resolution of refugee problems. UNHCR's primary purpose is to safeguard the rights and well-being of refugees. UNHCR strives to ensure that everyone can exercise the right to seek asylum and find safe refuge in another state, and to return home voluntarily, integrate locally or to resettle in a third country.

The core mandate of UNHCR in Hungary is to support and monitor the Hungarian asylum system, as well as to identify and bridge gaps in the asylum legislation, thereby preparing Hungary's EU accession. In co-operation with its implementing partners, UNHCR carries out various projects aiming at the successful integration of recognised refugees in Hungary, as well as providing legal, social and psychological counselling for asylum-seekers, refugees and persons authorised to stay. The Regional Unit of UNHCR in Budapest co-ordinates various refugee-assistance and training programmes, as well as protection and legal issues in Central Europe, the Baltic States and Cyprus.

Address: 1126 Budapest, Gyimes u. 3/b.
Telephone: +36 1 250-4444, 250 4654
Fax: +36 1 250-2701
E-mail: hunbu@unhcr.ch
Web: <http://www.unhcr.org>

Office Management

- Françoise Lauritzen, Representative (lauritze@unhcr.ch)

Protection Section

- Eduardo Yrezabal, Deputy Representative (yrezabal@unhcr.ch)
- Ágnes Ambrus, National Legal Officer (ambrus@unhcr.ch)

Public Information and Public Awareness Issues

- Andrea Szobolits, Assistant Public Information Officer (szobolit@unhcr.ch)

Programme Section

- Imre Bárány, Senior Programme Clerk (barany@unhcr.ch)

Administrative Matters, Secretariat

- Ágnes Klinga, Senior Administrative /Finance Assistant (klinga@unhcr.ch)
- Andrea Scossa, Secretary to the Representative (scossa@unhcr.ch)
- Gyula Francia, Senior Administrative Clerk (francia@unhcr.ch)
- Gyula Tóth, Senior Driver/ Administrative Clerk (tothg@unhcr.ch)

Regional Unit

- Jean-Claude Forget, Regional Co-ordinator (Legal Affairs) (forget@unhcr.ch)
- Francesca Friz-Prguda, Senior Regional Programme Officer (frizprg@unhcr.ch)
- Mária Borsos, Senior Programme Assistant (borsos@unhcr.ch)

IOM NEMZETKÖZI MIGRÁCIÓS SZERVEZET

A Nemzetközi Migrációs Szervezet (IOM) genfi központú kormányzati szervezet, mely 1951-ben alakult és 130 tagállamot, illetve megfigyelő státuszban lévő országot foglal magában. Mint kormányközi szervezet, az IOM migrációs szolgáltatásait az az elv vezérli, miszerint a humánus és szervezett keretek között zajló migráció mind a migránsok, mind a társadalom számára előnyös.

Az IOM jelenleg a következő hét fő szolgáltatási területre összpontosít: utaztatás, a migránsok egészségügyi ellátása, szakmai együttműködés, hazatérő programok, információs kampányok, emberkereskedelem elleni lépések és munkaerő migráció.

Az IOM-nek több mint 100 irodája van világszerte, és megalakulása óta, több mint tizenegymillió ember számára nyújtott segítséget.

Az IOM 1992-ben nyitotta meg a budapesti képviseletét, és azóta élvezi a magyar kormány által biztosított védelmet és privilégiumokat. Az IOM és a magyar kormány között 1992. április 7-én megállapodás jött létre. Magyarország az IOM tagállama lett 1991-ben. A budapesti irodát 2000 novemberében a regionális funkciókat ellátó missziók rangjára emelték.

Az IOM budapesti képviselete 2002-ben számos programot bonyolított le együttműködésben a magyar kormánnyal:

- Magyar Önkéntes Hazatérő Program
- Utazási asszisztencia menekültek és migránsok részére
- Emberkereskedelem ellen folytatott tevékenység
- Kapcsolatépítés elősegítése roma közösségek számára
- Német Kényszermunka Kárpótlási Program

Cím: 1065 Budapest, Révay utca 12.

Telefon: 06/1 269-0323

Fax: 06/1 374-0532

E-mail: mrfbudapest@iom.int

Képviseletvezető: Szabados Argentina

Kapcsolattartó személyek: Dóra Bálint programkoordinátor, 06 1 472-2513 (bdora@iom.int)
Lázár Mónika projektfejlesztő 06 1 472-2510 (mlazar@iom.int)

Web: www.iom.hu



INTERNATIONAL ORGANISATION FOR MIGRATION

The International organisation for Migration (IOM), founded in 1951, is an intergovernmental body of 130 Member and Observer States, with its Headquarters in Geneva. As an intergovernmental humanitarian organisation established outside the UN system, IOM provides migration services to migrants and governments under the guiding principle that humane and orderly migration benefits migrants as well as societies.

IOM is focusing on seven major service areas, Movement, Migration Health, Technical Co-operation on Migration, Assisted Returns, Mass Information, Counter-Trafficking and Labour Migration measures, combined with strengthening of potential to respond to emergencies.

IOM carries out its world-wide activities through more than 100 fields offices and has assisted more than 11 million people throughout the world since its foundation.

In 1992 IOM established its office in Budapest and since then it enjoys the privileges and immunities granted by the Hungarian Government. The Agreement was signed between the Hungarian Government and IOM on 7 April 1992 in Budapest. Hungary is a member state of IOM since 1991. The office in Budapest was up-graded to a Mission with Regional Functions level in November 2000.

In 2002 the IOM office in Budapest developed a variety of programs in close co-operation with the Hungarian Government.

- Hungarian Assisted Return Program (HARP)
- Travel Assistance to Refugees and Migrants
- Counter Trafficking Activities
- Capacity Building Program for Roma Communities
- German Forced Labour Compensation Program (GFLCP)

Address: 1065 Budapest, Révay utca 12.

Telephone: +36/1 269-0323

Fax: +36/1 374-0532

E-mail: mrfbudapest@iom.int

Chief of Mission: Argentina Szabados

Contact persons: Bálint Dóra (Programme Co-ordinator, +36 1 472-2513
(bdora@iom.int)

Mónika Lázár (Project Developer +36 1 472-2510
(mlazar@iom.int)

Web: www.iom.int

MAGYAR HELSINKI BIZOTTSÁG

A Magyar Helsinki Bizottság 1989-ben alakult egyesület. Célja, hogy figyelemmel kísérje a magyarországi emberi jogi helyzetet és erről tájékoztassa a közvéleményt, valamint ingyenes jogi segítséget nyújtson bárkinek, akinek emberi jogait a hatóságok megsértették.

A Bizottság főbb tevékenységi területei:

Megfigyelő és tényfeltáró csoportjai rendszeresen felkeresik a fogvatartottak és külföldiek elhelyezésére szolgáló intézményeket (rendőrségi fogdákat, büntetés-végrehajtási intézményeket, közösségi szállásokat, idegenrendészeti fogdákat, menekültáborokat).

Jelentéseket és elemzéseket készít az emberi jogok helyzetéről Magyarországon.

Elemzi a rendvédelmi szervekkel, fogvatartással, külföldiekkel, menedékkérőkkel kapcsolatos jogszabályokat és joggyakorlatot.

Ingyenes jogi tanácsadást és képviselést nyújt a hazai és nemzetközi jogvédelmi fórumok előtt emberi jogi – főként rendőrségi visszaéléssel, menedéjjoggal, idegenrendészettel összefüggő – sérelmek esetén.

1998 óta a Magyar Helsinki Bizottság a „Menedékkérők hatékony jogvédelme“ nevű program keretében együttműködik az ENSZ Menekültügyi Főbizottságával.

E program keretében a Bizottság:

A menedékkérők és menekültek részére ingyenes jogi segítséget nyújtó országos ügyvédhálózatot működtet.

Jogi tanácsot és a menekültek származási országáról szóló tájékoztatást nyújt a programban résztvevőknek.

Rendszeres szakmai képzéseket szervez a magyar, nemzetközi és európai menedékjogi és idegenrendészeti szabályozásról és gyakorlatról.

Elemzi a menekültügyi és idegenrendészeti jogszabályokat, és javaslatokat tesz azért, hogy a Magyarországra érkező menedékkérők hatékonyabb védelemben részesüljenek.



Cím: 1073 Budapest, Kertész u. 42-44. II/9.
1428 Budapest, Pf. 40.

Telefon: 06/1 321-4141 321-4323 321-4327

Fax: 06/1 321-4141 321-4323 321-4327

E-mail: helsinki@helsinki.hu

Elnök: Kőszeg Ferenc

Kapcsolattartó személyek:

dr. Pohárnok Barbara (programkoordinátor) barbara.poharnok@helsinki.hu

dr. Tari Attila Barnabás (programkoordinátor) attila.tari@helsinki.hu

Web: www.helsinki.hu

HUNGARIAN HELSINKI COMMITTEE

The Hungarian Helsinki Committee was founded in 1989 to monitor and report on the Hungarian human rights situation and to provide free legal aid to victims of human rights violations.

Its main activities include:

Regular fact-finding and monitoring visits to closed institutions (police detention facilities, penitentiary institutions, alien policing jails, refugee reception centres, community shelters),

Publications and reports on human rights in Hungary,

Analysis and advocacy on the legal framework and implementation with particular emphasis on the legislation related to law enforcement agencies, detention, asylum seekers and foreigners.

Free legal aid in human rights violation cases (mainly police abuse, asylum law, immigration law) and representation before domestic and international authorities and courts.

HHC is an implementing partner of UNHCR since 1998 in implementing the „Effective legal aid to those in need of international protection“ project.

Within the project, the HHC:

Co-ordinates a nation-wide network of attorneys and law-students who provide free legal aid and representation to asylum seekers and refugees,

Advises network lawyers on legal issues and „country of origin“ information,

Organises regular training programs on domestic, international and European asylum and immigration law and practice for project participants,

Gathers information from around the country on legal practice concerning Hungarian asylum and immigration law,

Analyses the legal framework and advocates for better quality protection of asylum seekers and refugees in Hungary.

Address: H-1073 Budapest, Kertész u. 42-44. II/9.
1428 Budapest, Pf. 40.

Telephone: +36/1 321-4141 321-4323 321-4327

Fax: +36/1 321-4141 321-4323 321-4327

E-mail: helsinki@helsinki.hu

President: Ferenc Kőszeg

Contact persons:

Barbara Pohárnok (Programme Co-ordinator) barbara.poharnok@helsinki.hu

Attila Barnabás Tari (Programme Co-ordinator) attila.tari@helsinki.hu

Web: www.helsinki.hu

MAGYAR VÖRÖSKERESZT MENEKÜLTÜGYI ÉS KATASZTRÓFA- SEGÉLY SZOLGÁLAT, SEGÍTŐ OTTHON

A Segítő Otthon a Magyar Vöröskereszt Menekültügyi és Katasztrófa-segély szolgálatához tartozó önálló épület, melyben a szolgálat munkatársainak irodái; az ügyfélszolgálat; a 100 fős menekült-otthon és a raktárak helyezkednek el.

A Menekültszolgálat főbb tevékenysége:

- A Magyar Vöröskereszt menekültügyi tevékenységének koordinálása, katasztrófa segélyezési tevékenységének szervezése.
- Kormányzati, humanitárius és emberjogi szervezetekkel, Befogadó Állomásokkal, nemzeti vöröskereszt társaságokkal való kapcsolattartás és tapasztalatcsere.
- Bajbajutott, rászorult külföldiek segítése.
- Ügyfélszolgálat működtetése.
- Segítő Otthon működtetése, az Otthonban elhelyezett menekültek és más rászorulóknak ellátása, gondozása. Ennek részeként közreműködés:
 - a családegyesítésben
 - Vöröskeresztes útlevel beszerezésében
 - a gyermekek iskoláztatásában, üdültetésében
 - a szociális segélyek kiutalásában
 - a közintézményekkel való kapcsolattartásában
 - lakás és munkahely szerzésében, a társadalomba való beilleszkedés segítésében
 - Természetbeni adományok szerzése és elosztása a Segítő Otthonban elhelyezettek és a Befogadó Állomásokon élők részére



Cím: 1116 Budapest, Fonyód u. 4.

Telefon: 06/1 208-0202, 06/1 208-1741

Fax: 06/1 208-1741

E-mail: refugee@matavnet.hu

Vezető: Major István (Szolgálatvezető)

Kapcsolattartó személyek: Kertész Mária (Segítő Otthon vezető)

El-Samahi Anna (szociális gondozó)

Molaligne Alemu (szociális gondozó)

Gogh Istvánné (technikai munkatárs)

Rajna Istvánné (technikai munkatárs)

Web: web.axelero.hu/menekult

REFUGEE AND DISASTER PREPAREDNESS- DISASTER RESPONSE SERVICE OF THE HUNGARIAN RED CROSS; SHELTER CENTRE

The Shelter Center is part of the Refugee and Disaster Preparedness-Disaster Response Service of the Hungarian Red Cross, a complex base in a separated building where offices, customers' service, a home that can sleep 100 refugees and ware-houses can be found.

The Service main activities:

- Coordinating the refugee activities of the Hungarian Red Cross and organizing its disaster-response services.
- Keeping contact and exchanging ideas with governmental, humanitarian and human rights organisations, Receptions Centers and international Red Cross organisations.
- Helping foreigners in need.
- Operating an information service.
- Operating the Refugee Shelter, looking after refugees and others in need housed in the Centre, including
 - family reunification,
 - obtaining Red Cross passport,
 - organizing schooling and holidays for children,
 - social aids, benefits,
 - keeping contact with state organisations
- assistance with getting accommodations and jobs, with integration
- Obtaining and distributing donations in kind for people in the Refugee Shelter and in the Reception Centers.

Address: 1116 Budapest, Fonyód u. 4.

Telephone: 06/1 208-0202, 06/1 208-1741

Fax: 06/1 208-1741

E-mail: refugee@matavnet.hu

Head of Service: István Major (Head of Refugee Service)

Contact persons: Mária Kertész (Head of Shelter Centre)

Anna El-Samahi (Social Worker)

Molaligne Alemu (Social Worker)

Istvánné Gogh (Technical Assistant)

Istvánné Rajna (Technical Assistant)

Web: web.axelero.hu/menekult

MAHATMA GANDHI EGYESÜLET

A Mahatma Gandhi Emberi Jogi Egyesület 1992-ben alakult. Elsődleges célja a menekültek emberi jogainak védelme, valamint – kulturális programok segítségével – egy toleránsabb, barátságosabb társadalmi légkör kialakítása. Évente mintegy 100-1501 külföldinek – zömében menekültnek – nyújtunk adminisztratív, jogi segítséget. Integrációs programokat szervezünk az oktatás és sport területén.

Főbb programjaink:

- Oktatási programok: menekültek részére magyar nyelv- és számítógép-kezelői tanfolyam
- Irodai szolgáltatások: térítésmentesen végzünk menekült státusszal, tartózkodási engedéllyel, magyarországi tanulmányokkal és letelepedéssel kapcsolatos tanácsadást, adminisztratív ügyintézést.
- Jogi szolgáltatások: ingyenes jogi tanácsadás, jogi képviselőt menekültek részére
- Rendszeresen látogatjuk a BM BÁH Menekülteket Befogadó Állomásait
- Börtönlátogatás: 1996 októberében szerződést kötöttünk a Büntetés-végrehajtás országos Parancsnokságával, amelynek értelmében munkatársaink az egész ország területén lévő börtönökben látogathatják a külföldi elítélteket, illetve kulturális programot szervezhetünk.
- 1994-ben menekültekből és külföldi diákokból megalakítottuk az African Star, labdarúgó-csapatot, amely rendszeres szereplője a budapesti sportéletnek.
- Menekült Központ működtetése
- Menekült családok Balaton parti üdülésének biztosítása
- „Mutass piros lapot a rasszizmusnak” médiakampány
- „Afrikai Szilveszter” rendezvény szervezése, hagyományos afrikai ételekkel, zenével, tánccal



Cím: 1066 Budapest, Ó u. 5. 1590
Budapest, Pf. 186.

Telefon: 06/1 331-9471

Fax: 06/1 331-9471

E-mail: budgandhim@yahoo.com

Vezető: Gibril Deen

MAHATMA GANDHI HUMAN RIGHTS ORGANISATION

The Mahatma Gandhi Human Rights Organisation was founded in 1992 to protect the human rights of refugees and asylum seekers and to promote a better understanding of non-Europeans cultures in Hungarian society on cultural events, where different Asian and African cultures are presented. We provide about 100-150 foreigners, mostly refugees, with administrative and legal support. We organise integration programmes on the field of education and sport.

Our main activities:

- Education programmes: Hungarian language and computer courses for refugees
- Office services: Provision for moral and legal support to members and to all refugees arriving to Hungary.
- The organisation sends its representatives to visit refugee camps in the country to offer them representation during the asylum procedure, as well as to monitor the situation of refugees staying there.
- We visits prisons and organise cultural programmes with approval of the Hungarian Prison and Sentencing Authority. Since 1996 a contract with the Sentencing Authority ensure our activities in Hungarian prisons.
- Since 1994 we continuously hold training courses and organise the matches of the African Star football team whose members are refugees, some of them still living in refugee camps not far from Budapest. We believe that through the universal language of sport all nations can communicate and while playing sport you can get rid of the barriers of xenophobia.
- Establishment of a new Refugee Centre in Budapest
- Arrangement of summer holidays for refugee families at the Lake Balaton
- “Show Red Card to racism” media campaign
- Organisation of “African New Year’s Eve” with traditional African food, music and dance

Address: H-1066 Budapest, Ó u. 5.,
H-1590 Budapest, Pf. 186.

Telephone: +36/1 331-9471

Fax: +36/1 331-9471

E-mail: budgandhim@yahoo.com

Director: Gibril Deen

MARTIN LUTHER KING EGYESÜLET

1990-ben több afrikai, ázsiai, arab, latin-amerikai és magyar egyetemista – többségük budapesti diák – úgy érezte, hogy valamit tenni kellene a fokozódó idegengyűlölet ellen.

Egy éven belül megalapítottuk Martin Luther King Egyesület névvel emberi jogi szervezetünket, amely független, civil közhasznú szervezetként védi az alapvető emberi jogokat. A szervezet legfőbb feladatának az elítéleteken, félreértéseken, tájékoztatlanságon és általánosításokon alapuló ellentétek és konfliktusok kezelését tartja magyarok és színesbőrűek illetve magyarok és a Magyarországon honos etnikai kisebbségek között. Sokféle okból együtt élünk itt, és minél jobban tiszteljük egymás kultúráját, annál inkább csökken az e csoportok közötti konfliktusok száma, amelyek gyakran az eltérő szokások és hagyományok ismeretének hiánya miatt jönnek létre.

Egyesületünk létrehozásának legfőbb oka az a felismerés volt, hogy a diszkriminatív rasszista megnyilvánulások visszaszorítását, magyarok, kisebbségiek és külföldiek csakis közös fellépéssel tudják elérni. Szervezetünk nemcsak a fizikai vagy erkölcsi bántalmazást szenvedettek érdekében lép fel, hanem segíteni szeretne a problémák megelőzésében is.

Tevékenységünk legfontosabb része egy állandó segélyszolgálat működtetése önkéntesek közreműködésével, amely lehetőséget biztosít arra, hogy a diszkriminatív vagy fajgyűlölő bánásmódot elszenvedettek számára ingyenes jogi tanácsadást nyújtsunk, illetve jogi képviselőket ellássuk.

Egyesületünk második tevékenységi köre a külföldiek beutazásával, itt-tartózkodásával és kiutazásával kapcsolatos ügyek, illetve menekültekkel, akik oltalomkeresőként érkeztek az országba. Jogi és humanitárius segítséget nyújtunk a diszkriminatív és etikailag megkérdőjelezhető intézkedések ellen, mielőtt azok súlyos következményekkel járnának.

Harmadik tevékenységi körünk: általános és középiskolákban „tolerancia“ és emberi jogi oktatást folytatunk az ország egész területén. Osztályfőnöki órák keretében elbeszélgetünk a diákokkal az elítéletekről, a többség-kisebbség problematikáról és igyekszünk a „másságot“ mint értéket elfogadtatni.

A fentiekén kívül sok más tevékenységet is végzünk, például Tarka Klubot működtetünk, amely nagy segítséget nyújt a Magyarországon vegyes házasságban élő szülők és gyermekeik társadalmi beilleszkedésében, valamint különböző multikulturális rendezvények megszervezését is vállaljuk.

Cím: 1082 Budapest, Üllői út 46. II/17.

Telefon: 06/1 303-8145

Fax: 06/1 303-8145

E-mail: mlko@matavnet.hu

Vezető: Dr Mester Csaba

Kapcsolattartó személyek: Horváth Katalin

MARTIN LUTHER KING ORGANISATION

The Martin Luther King Organisation formed in 1990 as an initiative of Hungarian and foreign, mainly coloured university students as a reaction to the outburst of skinhead and neo-nazi violence after the end of the Communist regime.

The aim of this non-governmental, non profit organisation was in the first place to catch the public attention in order to mobilise citizens to (re)act against racism and xenophobia. Along with that, the activists gave the victims of verbal or physical racist abuse moral as well as legal support. Among our members there are many lawyers who are specialised on internationally adopted human rights charters and legal regulations in Hungary concerning foreigners.

MLKO helps foreigners (students, business people, refugees, etc.) staying permanently or temporarily in Hungary whenever their due rights are being infringed. Activists visit refugee camps and monitor the human rights situation there, and assist foreigners with problems concerning the administrative steps with the issuing of residence permits. We frequently represent foreigners in court with their immigration and refugee status applications.

The MLKI co-operates with foreigners' affairs, and information is exchanged regularly. There is a co-operation agreement with the police concerning translating services. The MLKO is able to provide interpreters for many African, Arabic, etc. languages whenever necessary with foreigners' legal/administrative affairs.

The MLKO is also very active in the cultural/social sector. We run a school programme entitled Understanding, which aims at increasing young people's sensitivity concerning questions of racial prejudice, (in)tolerance and racism. Focusing mainly on pupils between 10 and 18 years of age in schools all over the country, our activists engage in open discussions with them within the frame of a school lesson.

The MLKO has apart from that brought to life a club concentrating on cultural communication, named the Coloured Club (Tarka Klub). Its members are families of mixed nationality (one Hungarian and one foreign parent), Roma and Hungarians. At their monthly meetings the children of all these different cultural backgrounds play, learn and sing together, while their parents can exchange experiences and discuss problems. At the meetings there are often workshops and informative presentations on different cultures/nationalities, which allow learning about other cultures and understanding them, thereby helping to build a tolerant society just like the school programme does.

Address: 1082 Budapest, Üllői út 46. II/17.

Telephone: +36/1 303-8145

Fax: +36/1 303-8145

E-mail: mlko@matavnet.hu

President: Dr Csaba Meste

Contact person: Katalin Horváth

MENEDÉK MIGRÁNSOKAT SEGÍTŐ EGYESÜLET

A Menedék Egyesület a különféle státuszú migránsokkal („kényszervándorlókka”) foglalkozik. A kapcsolatfelvételre a befogadó állomásokon (Debrecen, Bicske), a nyitott közösségi szállásokon (Nagykanizsa, Balassagyarmat, Győr), illetve a budapesti irodában van lehetőség.

Főbb tevékenységek:

▪ Szociális munka

Tanácsadás szociális ügyekben, ügyintézés, csoport- és klubfoglalkozások, közösségi programok (közösségi szobák a táborokban, kirándulások, nyári gyerektábor, kulturális és sportrendezvények)

▪ Pszicho-szociális segítségnyújtás

Heti rendszerességgel pszichiátriai szakrendelés a befogadó állomásokon, pszichoterápia

▪ Tolmácsok szakképzése

A menekültügyi hatósági eljárás, valamint a migránsokkal foglalkozó kormányzati és nem kormányzati szervezetek munkája során igénybe vehető tolmácsok számára biztosítunk szakképzési lehetőséget. A tolmácsoknak a képzés során lehetőségük van a tolmácsolási technikák megismerésére, a menekültekkel végzett munkához szükséges háttérismeretek elsajátítására. A képzés során általános kommunikációs ismereteket, valamint a tolmácsolás etikájával kapcsolatos tudnivalókat is oktatunk. A képzési program vizsgával zárul.

▪ Migráns gyerekek integrációja a magyarországi iskolákban

A projekt célja, hogy a Magyarországon tartózkodó külföldi gyerekeket befogadó iskolák, és pedagógusaik munkáját segítse:

● szemináriumsorozat szervezésével, a témában jártas nyugat-európai szakemberek bevonásával; ● lehetőséget nyújtva tapasztalatszerésre és a szaktudás elmélyítésére; ● tanári segédkönyv megjelentetésével, amely eszközként szolgálhat a külföldi gyerekek oktatási nehézségeivel szembesülő tanároknak.

▪ Közösségi szoba program

A program keretén belül a Debreceni és Bicskei Befogadó Állomásokon Közösségi Szobákat működtetünk, ahol közösségi szociális munkásaink a táborban élők, helyi és külföldi önkéntesek valamint partnerszervezetek bevonásával közösségi programokat szerveznek a befogadó állomás lakói számára.

▪ Regionális Kompetenciafejlesztési Hálózat

Az Egyesület egy nemzetközi hálózat működtetéséért felelős, amely menekülteket segítő szervezeteket tömörít. A projekt célja, hogy regionális szinten létrehozzon egy támogatási rendszert, amely képzési lehetőségeket biztosít 11 közép-európai, és balti állam, valamint Ciprus szakembereinek, akik szociális és integrációs szolgáltatásokat nyújtanak nemzetközi védelemre szoruló embereknek.

Cím: 1074 Budapest, Rákóczi út 80. II/2.; 4033 Debrecen, Sámsoni út 149.

Telefon: 06/1 322-1502, 06/1 344-6224, 06/52 424-210

Fax: 06/1 479-0272, 06/52 424-210

E-mail: menedek@menedek.hu, debrecen@menedek.hu, regionalc@menedek.hu

Vezető: Sik Endre (elnök)

koordinátor: Kováts András

Kapcsolattartó személyek:

Tóth Judit (jogi program); Bordás Beáta (regionális projekt); Mészáros Attila (szociális esetmunka); Antal Györgyi (közösségi szoba program Debrecen); Illés Katalin (tolmácsképzés); Bugarszki Zsolt (pszicho-szociális program)

MENEDÉK HUNGARIAN ASSOCIATION FOR MIGRANTS

Menedék deals with migrants holding different status. Clients can contact the Association in the reception centres (Debrecen, Bicske), in the opened community shelters (Nagykanizsa, Balassagyarmat, Győr) and in the office in Budapest.

Main activities:

▪ **Social work**

Counselling in social matters, case work, organising club and group sessions, major community programmes (summer children camp, cultural and sports events)

▪ **Psycho-social counselling and therapy**

Psychiatric out-patient services in reception centres on weekly basis, therapeutic services

▪ **Training for interpreters**

The programme provides training opportunities for interpreters who participate in the asylum process or work for governmental organisations and NGO'. The training familiarises them with various interpretation techniques and provides background information necessary for working with refugees. General communication as well as ethics of interpretation are taught. The training is concluded with an exam.

▪ **Integration of Migrant Children to Schools in Hungary**

The aim of the project is to help the domestic primary schools and teachers who encounter the challenge of having migrant children studying there by:

organizing a series of seminars, involving Western-European experts of the subject ● providing floor for the exchange of experience as well as practical knowledge ● publishing a handbook for teachers in order to provide them a tool that can be used when encountering difficulties in teaching foreign pupils

▪ **Community Room Programme**

Two Community Rooms are run in Debrecen and Bicske Reception Centres where community workers are organising community activities for the inhabitants of the Centres by involving the refugees in the organisation of the activities as well as local and foreign volunteers and local partner agencies.

▪ **Regional Competence Development Network**

Menedék is responsible for the co-ordination of a regional network of refugee assisting organisations. The aim of the project is to develop, and provide regional support and learning opportunities for professionals in the 11 countries of Central Europe, the Baltic States and Cyprus, providing social/integration services to persons in need of international protection.

Address: 1074 Budapest, Rákóczi út 80. II/2.; 4033 Debrecen, Sámsoni út 149.

Telephone: +36/1 322-1502, +36/1 344-6224, +36/52 424-210

Fax: +36/1 479-0272, +36/52 424-210

E-mail: menedek@menedek.hu, debrecen@menedek.hu, regionalcd@menedek.hu

President: Endre Sik

Programme Co-ordinator: András Kováts

Contact persons:

Judit Tóth (Legal Programs); Beáta Bordás (Regional Project); Attila Mészáros (Social Casework); Györgyi Antal (Community Room Programme in Debrecen); Katalin Illés (Training for Interpreters); Zsolt Bugarszki (Psycho-Social Counselling)

Web: www.menedek.hu ● www.cdn.net

OLTALOM KARI TATÍV EGYESÜLET – – KRÍZIS MENEKÜLT SZÁLLÓ

Az Egyesület célja, feladatai:

Az ezredfordulóra is sajnálatos módon megmaradt az emberiség egyik legfájdalmasabb terhe; az otthonukat, javaikat és hazájukat elvesztett emberek kiszolgáltatottsága. Az Oltalom 1999-ben egy sajátos problémára reagálva, a Belügyminisztérium Bevándorlási és Állampolgársági Hivatallal megvitatta egy ellátó rendszeren belüli, kis létszámú Befogadó Állomás létrehozásának lehetőségét, amely a fővárosban ügyeik intézése végett csupán néhány napot töltő, vagy hivatali ügyfélfogadási időn kívül érkező menedékkérők ellátására alkalmas. Ennek eredményeként, az Oltalom 2000 márciusában 25 férőhellyel megnyitott a rászorultak előtt egy ilyen intézményt.

Főbb tevékenységek:

- Olyan krízishelyzetben lévő külföldiek ellátása, akik a BM. BÁH hivatali ügyfélfogadási idején kívül érkeznek Magyarországra, és menedékjogi kérelmet szándékoznak beadni.
- Elhelyezés és ellátás biztosítása a 18 hónap letelte után Közösségi Szállásról kikerülő, magukat önállóan ellátni nem tudó külföldiek számára.
- A BM. BÁH Ellátási Osztálya által beutalt menekültek, befogadottak segítése a magyar társadalomba való beilleszkedéshez.
- A menekültszálló a nap 24 órájában az illetékes szervek – Belügyminisztérium, Határőrség, rendőrség, ENSZ, Magyar Vöröskereszt, egyéb – rendelkezésére áll
- Szociális munka, egyéni esetkezelés, utógondozás, egyéb.



Cím: 1086 Budapest, Dankó u. 9.

Telefon: 06/1 210-5400, 314-0668

Fax: 06/1 210-5400/104

E-mail: oltalom@oltalom.hu

Vezető: Iványi Gábor

Kapcsolattartó személyek: Kasim A. Seherezádé szállóvezető 06 30 496-6422

OLTALOM CHARITY SOCIETY – – CHRISIS HOSTEL FOR REFUGEES

The mandate of the Society

One of the most painful burdens of humanity, the exposure of people who lost their home, property and home country, seems to prevail even at the turn of the Millennium. As a response to this social problem, the Oltalom Charity Society decided the establishment of a limited capacity reception centre within the existing supply system in co-operation with the Office of Immigration and Nationality – Ministry of Interior. It would provide care for asylum seekers whose spend only a few days in Budapest to arrange their official matters, or arriving after office hours. As a result of the mentioned situation the Oltalom opened an institute for people in need in March, 2000.

Main activities

- Provision of supply for foreigners in crisis situation, who arrive to Hungary beyond the office hours of the OIN - Ministry of Interior –, and their intention is to submit an application for asylum.
- Provision of placement and accommodation to foreigners, who are to leave the Community Hostel after 18 months, and are incapable of self-sufficiency.
- Assistance to refugees transferred by the Supply Department of the OIN to the Hostel, to help them integrate onto the Hungarian society.
- The Refugee Hostel is available to competent authorities – Ministry of Interior, Border Guards, police, UNHCR, Hungarian Red Cross, etc. – 24 hours a day.
- Social work, individual treatment of cases, after care, etc.
- The Refugee Hostel is available to competent authorities – Ministry of Interior, Border Guards, police, UNHCR, Hungarian Red Cross, etc. – 24 hours a day

Address: 1086 Budapest, Dankó u. 9.

Telephone: +36/1 210-5400, 314-0668

Fax: +36/1 210-5400/104

E-mail: oltalom@oltalom.hu

Director: Gábor Iványi

Contact persons: Kasim A. Seherezádé Hostel leader +36 30 496-6422

OLTALOM KARITATÍV EGYESÜLET – – MENEKÜLT GYERMEKOTTHON

Az Oltalom Karitatív Egyesület kísérő nélküli kiskorú menekültek és kérelmezők részére speciális Gyermekotthont nyit Békéscsabán. Az elsődleges cél, a Magyarországra érkező, magukat önállóan ellátni nem képes 18 éven aluli kísérő nélküli kiskorúak védelme, a 172/2001. (IX. 26) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezéseinek megfelelő elkülönített elhelyezése és átmeneti gondozása (életvitelszerű bentlakás biztosítása), valamint beiskoláztatása. Ennek érdekében a magyar gyermekvédelmi gondoskodásba került gyermekek ellátásának gyakorlata szerint az Oltalom biztosítja számukra az ellátást arra az időszakra, amíg a Gyermekotthon keretein belül élük életüket. Az intézmény 2003. Áprilisban nyitja meg kapuit.

Főbb tevékenységek

- életvitelszerű bentlakás biztosítása mindaddig, amíg a kiskorú 18 életévét elérve elhelyezhető nem lesz egyéb szálláshelyen, illetve sorsa másképpen nem rendeződik,
- kötelező egészségügyi szűrővizsgálat megszervezése,
- hivatalos ügyek intézése,
- hivatali szervekkel való kapcsolattartás,
- szabadidős programok,
- egyéni esetkezelés, a szocializációhoz szükséges készségek, képességek közös felmérése, megerősítése, és ezek megvalósítására irányuló segítségnyújtás,
- családgyejesítés elősegítése,
- iskoláztatás – életkornak megfelelően, nyelvtanulás,
- utógondozás



Cím: 5600 Békéscsaba, Tábor u. 2.

Telefon: 06/1 210-5400/105

Fax: 06/1 210-5400/106

E-mail: oltalom@oltalom.hu

Elnök: Iványi Gábor

Gyermekotthon vezető: Demeter Júlia 06 30 315-7475

OLTALOM CHARITY SOCIETY – – REFUGEE CHILDREN'S HOME

The Oltalom Charity Association decided to open a special home for unaccompanied children seeking asylum, in Békéscsaba. The primary goal is to protect those minors below the age of 18 who arrive in Hungary without adult company, unable for self-sufficiency. Their safe placement and temporary care (boarding life-style) and schooling as prescribed by Governmental Order 172/2001. (IX. 26). In order to achieve these goals the Oltalom will provide them full care during the time while they live in the Home, in compliance with the practice of Hungarian child care regulations. The institute will open its gates in April, 2003.

Key activities

- provision of boarding life style until the minor reach the age of 18 and become eligible for placement in an other place of accommodation, or his life is arranged in some other way
- organisation of the mandatory medical tests
- managing official matters
- keeping contact with other official organisations
- providing leisure time activities,
- individual treatment of every case, joint assessment, identification and promotion of abilities and skills necessary for socialisation and provision of assistance aiming at the realisation of these
- helping family reunion
- schooling, language training,
- after care

Address: 5600 Békéscsaba, Tábor u. 2.

Telephone: +36/1 210-5400/105

Fax: +36/1 210-5400/106

E-mail: oltalom@oltalom.hu

President: Gábor Iványi

Leader of the Home: Júlia Demeter +36 30 315-7475

REFUGEE ASSISTANCE PROJECT

Főbb tevékenységek:

- Hétfélig szabadidős programok szervezése gyerekeknek, idősek látogatása
- Téli ajándékozás
- Olvasmányok a Teleháznak
- Web információ RAP önkéntesek és debreceni menekültek számára, többnyelvű információ menekültstátusz igényléséről
- Iskolaszerek biztosítása
- Személyes holmik beszerzése
- Közösségi rendezvények szervezése
- Adomány közvetítés
- Önkéntesek szervezése

Cím: 1024 Budapest, Ady E. u. 1. III/1.

Telefon: 06/1 316-6905

Web: www.rapinfo.org

Kapcsolattartó személyek: Laura Biesecker (laura@idevco.com, 06 1 326 3483, 06/70 211-8427)
Lesley Carlson (lcarlson@pronet.hu)

REFUGEE ASSISTANCE PROJECT

Key activities:

- Weekend trips for recreational and craft activities for children, room visits of elderly and adult residents
- Winter gift-giving
- Reading materials for Teleház
- Web site with information for RAP volunteers and asylum seekers in Debrecen, currently updating site to include multiple languages and information for refugee status application
- School supplies
- Mass collection of personal items
- Community Outreach Liaison efforts
- Third party donation assistance
- Volunteer and donor recruitment

Address: 1024 Budapest, Ady E. u. 1. III/1.

Telephone: 06/1 316-6905

Web: www.rapinfo.org

Contact persons: Laura Biesecker (laura@idevco.com, 06 1 326 3483, 06/70 211-8427)
Lesley Carlson (lcarlson@pronet.hu)

JEGYZETEK / NOTES

JEGYZETEK / NOTES

JEGYZETEK / NOTES